



“ಸೌಂಗರ್ಡಿಕಾ” ಪರಿಮಳದಲ್ಲಿ ಕಂಡ ದ್ರೋಪದಿಯ ತುಮುಲ

ಡಾ.ಜಿ. ಶ್ರೀನಿವಾಸ.¹

ಎಚ್.ಎಸ್. ಹೆಂಕಣೇಶ್ವರೂತ್ತಿರು ಅವರು ನನಗೆ ಇಷ್ಟವಾದ ಕವಿ. ಅವರ ‘ಕಥನ ಕವನ’ ಹುರಿತು ವಿಮರ್ಶೆ ಮಾಡುವಪ್ಪು ದೊಡ್ಡಮಟ್ಟದ ವಿಮರ್ಶೆ ನಾನಲ್ಲ. ಒಂದೊಂದು ಸಾಲನ್ನೂ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರೂ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬರೆಯಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಾರೆ. ಮಹಾಭಾರತದ ಸ್ತೋತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ದ್ರೋಪದಿಯ ಪಾತ್ರದ ‘ಗೃಹೀತಕಲ್ಪನೆ’ಯನ್ನು ಎದುರಿಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಮಹಾಭಾರತದ ಕಥೆಯನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸುವ ಕಾವ್ಯ, ನಾಟಕ, ವಿಮರ್ಶೆಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದೇನೆ. ಮಾನವೀಯ ಸಂಘರ್ಷದ ಚಿತ್ರ ಮತ್ತು ದ್ರೋಪದಿಯ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಕೆಲವು ಸನ್ನಿಹಿತಗಳು ಪಂಪ ಭಾರತದಲ್ಲಿವೆ. ಪಂಪ ‘ಸ್ತೋತ್ರದ ವ್ಯಧಿ’ಯನ್ನು ಮನಗಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಅನೇಕ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಹೇಳುವಂತೆ ಪಂಪನು ದ್ರೋಪದಿಗೆ ನ್ಯಾಯವೋದಗಿಸದೆ ಸೋತಿದ್ದಾನೆ; ಅವನು ದ್ರೋಪದಿಗೆ ಅಜ್ಞನನೊಂದಿಗೆ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತು ಪಟ್ಟಾಖಿಷೇಕ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಡಲಿಲ್ಲ! ಹಾಗಿದ್ದೂ ಪಂಪನ ದ್ರೋಪದಿ ಮೂಲ ಭಾರತಕ್ಕಿಂತ ಸರಾಂಗ ಸುಂದರ ಪ್ರತಿಮೆಯಾಗಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ; ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿ ಪಾತ್ರವಾಗಿ ಚಿತ್ರಣಗೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ.

ರನ್ನ ಕವಿಯ ಸಾಹಸ ಭೀಮವಿಜಯ ಕಾವ್ಯದಲ್ಲಿ ದ್ರೋಪದಿ ನಾಯಕಿ. ಅವಳ ಭಾರತ, ರೋಷ, ಪ್ರತೀಕಾರ ಭಾವನೆಗಳು ಅದರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡಿವೆ. “ನಾನು ಅನಿಲ ಪುತ್ರ ನೀನು ಅನಲ ಪುತ್ರಿ” ಎಂಬ ಗದಾಯುಧದ ಭೀಮಸೇನನ ಮಾತು ಅಲಂಕಾರಿಕವಾಗಿ ಮೂಡಿಬಂದಿದೆ. ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನ ಭಾರತಕ್ಕ ಕೃಷ್ಣನೇ ಮೂಲ ಸೇಲೆ. ಮಾನವೀಯತೆಯ ಜೊತೆಗೆ ಅದಕ್ಕೆ ಪ್ರೇರಕವಾದ ದೃವಿಶಕ್ತಿಯ ಲೀಲೆಯನ್ನು ಕವಿ ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಕುಮಾರವ್ಯಾಸ ಭಾರತ ಕಾವ್ಯದ ಬನಿಗಟ್ಟಿಪ್ಪದು ದ್ರೋಪದಿಯ ಸ್ವಯಂವರದ ಅನಂತರವೇ. ಕೃಷ್ಣನ ಅನಂತರದ ಎರಡನೆಯ ಸ್ಥಾನ ಅವಳಿಗೆ ಮೀಸಲು. ಅವಳಿಗೂ ಕೃಷ್ಣನಿಗೂ ನಡುವೆ ಇರುವ ಭಕ್ತಿಯ ಕೊಂಡಿಗಳಂತೆ ಉಳಿದ ಪಾಂಡವರು ಸೇರಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಕೃಷ್ಣಯು ಕೃಷ್ಣನ ತಂಗಿ. ಬಲರಾಮನ ತಂದೆಯ ತಂಗಿ ಕುಂತಿ. ಹಾಗಾಗಿ ಕುಂತಿ ಕೃಷ್ಣನಿಗೆ ಅತ್ಯೇ ಆ ಅತ್ಯೇಯ ಮಕ್ಕಳಾದ ಪಾಂಡವರು ಅವನಿಗೆ

¹. ಸಹ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರು, ಯುವರಾಜ ಕಾಲೇಜು, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು.

ಮೈದುನರು. ಅವರ ಪತ್ತಿಯಾದ ದ್ರೌಪದಿ ಅವನಿಗೆ ತಂಗಿ. ಅವಳು ಪರಮ ಪತಿವ್ಯತೆಯಾಗಿ ಚಿತ್ರಿತಗೊಂಡಿದ್ದಾಳೆ. ಪಾಂಡವರ ವಿಜಯಕ್ಕೆ ಅಣ್ಣತಂಗಿಯರ ಪಾತ್ರದ ಮೂಲಕ ಜೀವಚ್ಯುತನ್ನ ನೀಡಿದ ಹಿರಿಮೆ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನದಾಗಿದೆ.

ಮನುಷ್ಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಬೆಸೆಯುವಕೊಂಡಿಯಂತೆ ದ್ರೌಪದಿಯ ಚಿತ್ರಣ ನೀಡಿದ ಪಂಪ, ರನ್ನ ಮತ್ತು ಕುಮಾರವ್ಯಾಸರನ್ನು ನೋಡಿದ ಮೇಲೆ ಆಧುನಿಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಬಂದರೆ ಎಚ್ಚೆಸ್ಟ್ ಅವರ ಪ್ರೈರಾಣಿಕ ನಾಟಕಗಳು, ಅದರಲ್ಲಿ ಸ್ವಗತದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರಿತವಾದ ಉರಿಯ ಉಯ್ಯಾಲೆ ಎಂಬ ಅವರ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಏಕವ್ಯಕ್ತಿ ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಅವಳು ಮಹಾಭಾರತದಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಪ್ರಮುಖ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಅಂತರಾಳದ ನೆನಪಿನಂಗಳಿಂದ ಒಂದೊಂದಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿ ತೆಗೆಯುತ್ತಾಳೆ. ತಾನು ಹಸುವೋಂದು ತಿಂದ ಆಹಾರವನ್ನು ಮೇಲುಕು ಹಾಕುವಂತೆ ಅವಳಲ್ಲಿ ಸೃಜನಿಸಿ ಕನವರಿಕೆ ಎದ್ದುಕಾಣುತ್ತದೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಅವಳು ತನಗುಂಟಾಗುವ ತುಮುಲಗಳನ್ನು ತಾನೇ ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುತ್ತಾ, ವಿಮರ್ಶಿಸುತ್ತಾ ಸಾಗುತ್ತಾಳೆ. ಅವಳು ಅಗ್ನಿಕುಂಡದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿ, ಜೀವನವಿಡೀ ಅಗ್ನಿಪರೀಕ್ಷೆಗೆ ಗುರಿಯಾದವಳು. ಉರಿಯ ಉಯ್ಯಾಲೆಜೀರೆದಂತೆ, ಅದರಿಂದ ಹೊಮ್ಮುವ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಒಂದೊಂದು ಕಿಡಿಯಲ್ಲಿ ಅವಳ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಆಯಾಮಗಳು ಚಿತ್ರಣಗೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು. ನಾಟಕ ಆರಂಭವಾಗುವಾಗ ದ್ರೌಪದಿಗೆ ಮಧ್ಯಮ ವಯಸ್ಸು. ಅವಳಲ್ಲಿ ಹೆಣ್ಣಿನ ಕೋಪ - ತಾಪ, ಆಸೆ - ಆಮಿಷ, ಅಂತರಾಳದ ಶುಡಿತ - ಮಿಡಿತ ಮತ್ತು ಕಾಮ - ಪ್ರೇಮ ಸಹಜವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು.

ಎಚ್ಚೆಸ್ಟ್ ಅವರ ‘ಸೌಗಂಧಿಕಾ’ ಕಥನ ಕವನವನ್ನು ಪ್ರಾಧಿಮಿಕ ಹಂತದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಗೆ ವಿಮರ್ಶೆ ಮಾಡಲು ‘ದ್ರೌಪದಿ’ ಪಾತ್ರ ಮನರ್ ಸೃಷ್ಟಿ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ವಿಯಾದ ಉರಿಯ ಉಯ್ಯಾಲೆ ಒಂದು ವೇದಿಕೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣ ಮಾಡಿಕೊಡುತ್ತದೆ. ದ್ರುಪದ ರಾಜನ ಮಗಳಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದ ದ್ರೌಪದಿ, ಸಾಮಾನ್ಯ ಹೆಣ್ಣಿನಂತೆ ಬದುಕಿ ಪಡುವ ಬವಣೆ ಮುಂದಿನ ಸ್ತ್ರೀ ಕುಲಕ್ಕೆ ಪಾಠವನ್ನೂ ಕಲಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲಿ ಅವರ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕಥನ ಕವನವನ್ನು ವಿಮರ್ಶೆಗೆ ಒಳಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

ಕುಮಾರವ್ಯಾಸ ಸೌಗಂಧಿಕ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ಅನನ್ಯವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಸೌಗಂಧಿಕ ಮಷ್ಟುದ ಅನ್ವೇಷಣೆಗೆ ಹೊರಟ ಭೀಮಸೇನ ಕಾಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ದಾರಿ ಗಡ್ಡವಾಗಿ ಬಾಲವನ್ನು ಚಾಚಿ ಕುಳಿತ ಹನುಮಂತನನ್ನು ಕಂಡು, ಮಹಾವೀರನಾದ ತಾನು ಕಪಿಯ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಅದನ್ನೇತ್ತಿ ಸರಿಸಲು ಸೋತು ಸುಣ್ಣವಾಗಿ, ತನ್ನ ಅಹಂಕಾರಕ್ಕೆ ಒದಗಿದ ಅಫಾತದಿಂದ ವಿನಮ್ರನಾಗಿ, ಮುಂದ ಸೌಗಂಧಿಕ ಮಷ್ಟುದ ಅನ್ವೇಷಣೆಗೆ ಹೊರಡುತ್ತಾನೆ.

ಭೀಮಸೇನನ ಪರಾಕ್ರಮವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವುದು ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಅಂಜನೇಯನಿಂದ ಭೀಮನ ಅಹಂಕಾರಕ್ಕೆ ಅಫಾತವಾದುದನ್ನು ಆ ಸಂದರ್ಭದ ಮೂಲಕ ಸೂಚಿಸಿದರೂ ಮುಂದಿನ ಕರೆ ಭೀಮನ ಪರಾಕ್ರಮದ ಪ್ರದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಸೀಮಿತವಾಗುತ್ತದೆ.

ಎಚ್ಚೆಸ್‌ ಅವರ ಸೃಜನಶೀಲ ಕಥನ ಕವನ ‘ಸೌಗಂಧಿಕಾ’ವು ಮೂಲಗಳಿಗಿಂತ ಭಿನ್ನವಾದ ರಚನೆಯಾಗಿದೆ. ಮರಾಣದ ಪಾತ್ರ, ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಭೂತಕಾಲದಿಂದ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇಳಿದು ಆಧುನಿಕತೆಯ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಮನರ್ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಸ್ವತಃ ವಿಮರ್ಶೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಇವರ ಕಥನ ಕವನಗಳು ಸಾಗುತ್ತವೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ಕವನವು ಇದಕ್ಕೂಂದು ನಿದರ್ಶನ. ಪೌರಾಣಿಕವೆಂಬಂಥ ಪ್ರಸಂಗಗಳ ಮೂಲಕವೇ ಆಧುನಿಕ ಸಮಸ್ಯೆಗಳನ್ನು ಇವರು ಚಿತ್ರಿಸಿದ್ದಾರೆ.

‘ಸೌಗಂಧಿಕಾ’ ಭೀಮನಿಗೆ ಮಹಾವಾನರನಿಂದ ಉಂಟಾದ ಅವಮಾನದಲ್ಲಿಗೆ ನಿಂತು ಅದರಿಂದ ಅವನಿಗೆ ದೊರೆತ ಎಚ್ಚರವೇ ಅವನ ಪಾಲಿಗೆ ಸೌಗಂಧಿಕಾ ವಾದುದನ್ನು ಮತ್ತು ಅಹಂಕಾರದ ನಿರಶನ ತನ್ನೂಲಕ ಜಗತ್ತಿನ ಚೈತನ್ಯದ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರವೇ ಅವನ ಪಾಲಿಗೆ ದೊರೆತ ಸೌಗಂಧಿಕಾವಾದುದನ್ನು ಧ್ವನಿಸುತ್ತದೆ. ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯನ ಅಹಂಕಾರಕ್ಕೆ ಅಫಾತ ಯಾವ ರೀತಿಯ ವಿವೇಕವನ್ನು ಕಲಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ವಿವೇಚನೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸುವುದು ಕವಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿದೆ.

ಮೊದಲ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ದ್ರೋಪದಿಯ ಸ್ವರ್ಗತದ ವಿವರಗಳಿವೆ. ದ್ರೋಪದಿಯ ಏಕಾಂಗಿ ತನ ಅಭಿವೃತ್ತಿಗೊಂಡಿದೆ. ಪಾಂಡವರ ವನವಾಸದ ಅವಧಿಯ ಒಂದು ದಿನದ ಮುಂಜಾನೆ ಕೃಷ್ಣಸ್ತುತಿಯೊಂದಿಗೆ ನಸುಕಿನಲ್ಲಿ ಏಳುವ ದ್ರೋಪದಿಯ ಮನದ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಕವನ ಆರಂಭವಾಗುತ್ತದೆ.‘ಪಕ್ಕ ನೋಡಿದರೆ ಏನಿದೆ ಮಣ್ಣಿ’.... ಎಂಬ ಸಾಲು. ಇವರು ಗಂಡಂದಿರಿದ್ದರೂ ಒಂಟಿಯಾದ ದ್ರೋಪದಿಯ ನಿರಾಸೆ, ನೋವು, ಒಂಟಿತನದ ಸೂಚನೆಯಾಗಿ ಬಂದಿದೆ. ಕಿಟಕಿಯಿಂದಾಚೆ ದಿಟ್ಟಿಸುವ ಅವಳಿಗೆ ಸೂರ್ಯೋದಯದ ಸುಂದರ ದೃಶ್ಯದ ವಿಹಂಗಮ ನೋಟಕಾಣಿಸುತ್ತದೆ. ಜೊತೆಗೆ ಗರಿಗೆದರಿ ಕುಣಿಯುವ ನವಿಲು ಅಜುಂನನ ಬಾಣದಗುರಿಗೆ ಸಿಲುಕೆ ಭೂಮಿ ಗುರುಳಿದ ರೀತಿ ಅವಳ ನೆನಪಿನಾಳದಲ್ಲಿ ತೇಲಿ ಬರುತ್ತದೆ. ಓಲೆಗರಿಗಳ ನಡುವೆ ಧರ್ಮಜ ಏನನ್ನೋ ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇವನನ್ನು ನೋಡುತ್ತಲೇ ಅವಳು ಸಾಮಾನ್ಯ ಗ್ರಾಮೀಣ ಮಹಿಳೆಯಂತೆ ಮಡಿ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಬಗಲಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕಿಸಿಕೊಂಡು ನದೀ ಕಡೆಗೆ ಸ್ವಾನಕ್ಕೆ ಹೊರಡುತ್ತಾಳೆ. ನಡುವೆ ಅವಳು ದಾರಿಯದ್ದಕ್ಕೂ ತನ್ನವರ ಬಗೆಗೆ ಮನದಲ್ಲೇ ವಿಶೇಷಣ ಮಾಡುತ್ತಾಳೆ.

ನಕುಲ, ಸಹದೇವರು... ಕಾಣಲಿಲ್ಲ. (ಮಹಾಭಾರತದ್ವಾಕ್ಯ ಮರೆಯಲ್ಲೇ ಇದ್ದಂತೆ). ಇನ್ನು ಭಿಂದು. ಭಾರೀ ಏನೇನೆ, ಸದಾಚಲರುಕು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಸಾಹಸ ಕೃತ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿರತ. ಹಿರಿಯನಾದ ಧರ್ಮರಾಯ ಎಲ್ಲೋ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳ ಅಭ್ಯಾಸದಲ್ಲಿ ಮುಖುಗಿ ಹೋಗಿದ್ದಾನೆ. ಅವನು ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಷಂತೆ ಸದಾ ಏನನ್ನೋ ಹಾಡುಕುತ್ತಾ, ತನ್ನನ್ನೇ ಕಳೆದು ಕೊಂಡಂತಿದ್ದ. ಅವನದು ‘ತತ್ತ್ವಜ್ಞಾನಿಯೊಬ್ಬನ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದಂತೆ’ ಅರ್ಜುನರ ವಿದ್ಯಾಸಾಧನೆಯಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಸದಾತನ್ನ ಸಾಹಸದಿಂದ ಹೆಸರು ಮಾಡುವ ಹುಟ್ಟು ಹತ್ತಿಸಿಕೊಂಡು ಅಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಸಲು ಏಕಾಗ್ರತೆಯಿಂದ ಹೊರಡುವವನು.

ಆತನ ಗುರಿಯ ಕುರಿತ ಘಟನೆ.... ಮರದ ಮೇಲೆ ಅಲ್ಲ ಮರದೊಳಗೆ.. ಮೇಲೆ ಅಲ್ಲ ಆ ಎಲೆಯೊಂದು ಪುಟ್ಟಕಣ್ಣಿನಲಿ ಅದೇ ಏಕಾಗ್ರತೆ, ತನ್ನಯತೆ. ತನ್ನಾಡನೆ ಇರುವಾಗಲು ಎಂದೆಲ್ಲಾ ನೆನೆಸಿಕೊಂಡ ದೈಪದಿ... ನಾಬುತ್ತಾಳೆ. ಜೊತೆಗೆ ತನ್ನವರ್ವೇವರಿಂದತನು - ಮನದ ಬೇಗೆಯನ್ನು ನೀಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಚಡಪಡಿಸುತ್ತಾಳೆ... (ಕರ್ಣನನ್ನು ನೋಡಿ ಮೆಚ್ಚಿದ ದೈಪದಿಯ ಸೂಚನೆ ಕೊಡುತ್ತಾನೆ).

ಏನೆಲ್ಲವಿದ್ದರೂ ‘ಪ್ರೀತಿ’ಯೊಂದನ್ನೇ ಸದಾ ಬಯಸುವ ಹೆಣ್ಣಿನ ಅಂತರಾಳದ ಕೂಗು ದೈಪದಿಯ ಈ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ... ಎದ್ದೇಯಾ ಎಂದೆನ್ನಲ್ಲಿ ಹೊರಟುದೆಲ್ಲಿಗೆ ಕೇಳಲಿಲ್ಲ. ತನ್ನ ಬೇಕು-ಬೇಡಗಳನ್ನೇ ಗಂಡ ಸದಾ ಸಣ್ಣಪುಟ್ಟ ಸಂಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬೇಕೆನ್ನುವ ಸ್ತ್ರೀ ಸಹಜ ಬಯಕೆ ಇಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಅತ್ಯಪ್ರತ್ಯ ಬಯಕೆಗಳು, ಆಸೆಗಳು... ಇಂಗಿತಗಳನ್ನು ಮುಂದಿನ ಪದ್ದ ಸಾಲುಗಳು ಸಾಂಕೇತಿಕವಾಗಿ, ಪ್ರತಿಮಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಬಿಂಬಿಸುತ್ತಿದೆ. ಅಲ್ಲೆಲ್ಲಾತ್ಮಪ್ರಿಗಿಂತಲೂ ನಿರಾಸೆಯೇ ಹೆಚ್ಚೆನ್ನುವುದು... “ಉಯ್ಯಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಕರಿತಗಳು” ಸಾಲು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಸಾಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಗೆಬಗೆಯ ಹೂಪು, ಮರ-ಗಿಡಗಳ ವಾಸನೆ-

ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸಾವಿರಾರು ಆ ನಟನೆಗಳ ಗೋಜಲು

ಬಿಚ್ಚಿದ ಮುಡಿಯಲ್ಲಿನ ಕೇಶರಾತಿ (ಕೂದಲೆಳೆಗಳಂತೆ) ಹೋಲಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ.

ಕಾಡಿನೊಳಗಡೆ ಹಲವು ಕಡೆಂಡಾಡಿ ಪರಿಮಳದಲ್ಲಿಲ್ಲ ಹೂವ ಗುರುತಿಸಬಲ್ಲ ಸಹಜತೆ.. ಇದ್ದರೂ ಈ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಮಿರಿದ ಹೊಸ ಸುವಾಸನೆಯೊಂದು ತನ್ನಡೆಗೆ ಪಸರಿಸಿ ಬರುವುದರಿಂದ ದೈಪದಿ ಉದ್ದೇಕಗೊಳ್ಳುತ್ತಾಳೆ, ಮೈಮರೆಯುತ್ತಾಳೆ. ಪ್ರಾಣಿ, ಪಕ್ಷಿ, ಹೂಪು.. ಮಣಿ ಮೇಲೆ ಬೆಳೆವ, ಓಡಾಡುವ ಯಾವುದರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದ, ಹೊಸ ಹೂವಿನೊಂದಿಗೆ ತನು - ಮನವನ್ನೇ ಹೊಸ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಒಮ್ಮುವ ಈ ಸುವಾಸನೆ ಹೂವಿನದ್ದೇ ಆದರೆ ತಾನು ಮುಡಿದೆನು. ಮುಡಿಯಬೇಕಿದನೆಂದು ಗಂಟು ಬಿಚ್ಚಿದ ತನ್ನ ಮುಡಿಯ ನೇವರಿಸುವಳು ದೈಪದಿ.... (ದೈಪದಿಯ ಹತ, ಮುಡಿಯ ಹಿಂದಿನ ಕಥೆ, ಬಿಚ್ಚಿದ

ಮುಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೂ ಮುಡಿಯಬೇಕೆನ್ನುವ ಬಯಕೆ ಒಂದು ಕಡೆ ಪುರಾಣದ ದ್ರೌಪದಿಯ ವ್ಯಕ್ತಿತವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದರೆ. (ಮಹಾಭಾರತವೆಂದರೆ ದ್ರೌಪದಿಯ ಮುಡಿಯನ್ನು ಬಿಜಿಕಟ್ಟಿದ ಕಥೆ) ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆ ತನಗೆ ಅನಗತ್ಯವಾದರೂ, ಅಸಾಧ್ಯವಾದರೂ ಎಲ್ಲವೂ ಬೇಕೆನ್ನುವ (ಸುಂದರವಾದದ್ದಲ್ಲವೂ ತನಗಿರಲೇಬೇಕೆನ್ನುವ) ಆಧುನಿಕ ಮಹಿಳೆಯ ಮನೋಧರ್ಮ ಇಲ್ಲಿದೆ. (... ಮುಂದಿನ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ಸೌಂಗಧಿಕ ಪ್ರಷ್ಟ ಸುವಾಸನೆ ದ್ರೌಪದಿಯನ್ನೇ ಆವರಿಸಿಕೊಂಡ ಬಗೆಯನ್ನು ಕವಿ ವರ್ಣಿಸುತ್ತಾರೆ. ಮೇಲೆನ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಪೂರಕವಾಗಿ)

ಸೌಂಗಧಿಕಾ ಭಾಗ-2ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಷ್ಟವನ್ನು ತನಗಾಗಿ ದಕ್ಷಿಣಕೊಳ್ಳಲು ಶೀಮಾನಿಸಿದ ದ್ರೌಪದಿ ಭೀಮನೇ ತನ್ನ ಬಯಕೆಯನ್ನು ಈಡೇರಿಸುವವನು ಎಂಬ ಹಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳನ್ನು ನನಪಿಸಿಕೊಂಡು ಭೀಮನನ್ನು ಹುಡುಕಿ ಹೊರಡುತ್ತಾಳೆ. (ಮೊದಲ ಪದ್ಯ ಕೊಳದೊಳಗಿಳಿದ ಭೀಮನ ಸಾಹಸಕ್ರೇಡ) ಹೊತ್ತು ಮೇಲೇರುವ ಕೊಳದೊಳಗಿಳಿದ ಸಮಯವಾದರೂ ಭೀಮ ಕೊಳದಿಂದ ಹೊರಬರುವುದನ್ನೇ ಕಾಯುತ್ತ ಪಾಂಚಾಲಿ ದಂಡೆಯಲಿ, ಮರದ ನೆರಳಲ್ಲಿದ್ದಳು - ‘ಹುಟ್ಟಿದಂತೆ ಕೊಸು ಹರಯದ ಹದ್ದ ಹಾರಿಸಿತೆ’ ಎಂದು ಮನದಲ್ಲೇ ಅಂದುಕೊಳ್ಳತ್ತಾ. ಅಂದರೆ- ತನ್ನ ಆಸೆಯನ್ನು, ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಕೇಳುವ ಕಿರಿ ಭೀಮನಿಗಿದೆ. ವಜ್ರದೇಹಿಯಾದರೂ ಮೃದು ಹೃದಯಿ ಮಿಡುಕುಳ್ಳಗಂಡ. ಅದರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು, ಸುಲಭವಾಗಿ ಅಧ್ಯೇತಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲ ಸೂಕ್ಷ್ಮತೆ ಇರುವವನು. ದ್ರೌಪದಿಯನ್ನು ಕೊಳದ ದಂಡೆಯಲ್ಲಿ ನೋಡಿದ ಭೀಮನಿಗೆ ಭಯಮಿಶ್ರಿತ ಅಚ್ಚರಿ. (ಮೈನವಿರು ಮೇಲೆದ್ದಂತೆ...) “ಈ ದಟ್ಟ ಕಾಡೊಳಗೆ ಒಂಟಿಯಾಗಿ ಏಕೆ ಬಂದೆ? ಕಳ್ಳಕಾಕರು, ಕಾಡು ಪ್ರಾಣಿಗಳಿವೆ” ಎಂಬ ಭೀಮನ ಮಾತಿಗೆ ‘ದ್ರೌಪದಿ ಅವಳು ಹೋಳುವ, ಗುಂಟು ಭೀಮ’ ಎನ್ನುವ ಆಕೆಯ ಮಾತು ಅವರೆಲ್ಲಿರಿಂದ ತನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬಲ್ಲ ಶಕ್ತಿ ಭೀಮನಿಗಿದೆ ಎಂಬ ದ್ರೌಪದಿಯ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಆಕೆಯ ನಂಬಿಕೆ, ಜಾಣ್ಯೆಯನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿದ ಭೀಮನು ಕಾರಣ ಕೇಳಿದಾಗ, ಅವಳು ‘ವಾಯುಮತ್ತ ನಿನ್ನಕಡೆ ಬರಲಿಲ್ಲ ವಾಸನೆ ಸೆಳೆದ ಕಡೆ ಬಂದೆ ನಿನಗೇನು ನೆಗಡಿಯಾಗಿದೆಯೇ’... ಎನ್ನುತ್ತಾ ಲೇವಡಿ ಮಾಡಿ ಸರಸದಲ್ಲೇ ‘ಸೂಳಲಗಳು... (ಅತಿದಪ್ಪ) ಸೂಕ್ಷ್ಮತೆ ಸೂಕ್ಷ್ಮವರ್ಗಿಸಬಲ್ಲವೆ’ ಎಂಬ ಭೇದಿಸುತ್ತಾಳೆ.

“ನನ್ನಕೆಣ್ಣಿಗೆ ನೀನೆ ಹೂ.....

ಹೂವ ಮುಡಿವುದೆ ಹೂವು?

ಎನ್ನುತ್ತಾನೆ. ಇದು ಭೀಮನ ತ್ವೀತಿಯ ಪರಾಕಾಷ್ಠೆ.

ಭೀಮ - ದ್ರೌಪದಿಯರ ಅನ್ಯೋನ್ಯತೆ, ಗಾಂಭೀರ್ಯದ ತ್ವೀತಿ, ಸರಸ (ಮುಂದಿನ ಪರ್ಯಾಪ್ತಾಕಾಡ)

ಭೀಮ ಸೌಂಗಧಿಕ ಪುಷ್ಟವನ್ನು ಹುಡುಕಲು ಹೊರಟ ಪರಿ ನಡುವೆ ಹನುಮಂತನ ಭೇಟಿ. ಭೀಮನಿಗೆ ಮಹಾವಾನರನಿಂದ ಒದಗಿದ ಅಫಾತದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿಗೆ ನಿಂತು ಅದರಿಂದ ಭೀಮನಿಗೆ ದೊರೆತ ಎಚ್ಚರವೇ ಅವನ ಪಾಲಿನ ಸೌಗಂಧಿಕವಾಯಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ಹೇಳಿ ಭೀಮನಿಗೆ ಅಹಂಕಾರ ಫಾತದ ಜೊತೆಗೆ ತನ್ನಾಲಕ ಜಗತ್ತಿನ ಜೀವಶಕ್ತಿ (Life Force) ಸಾಕ್ಷಿ ಆಗಿದೆ. ಅದೇ ಅವನ ಪಾಲಿಗೆ ದೊರೆತ ಸೌಗಂಧಿಕ. ಈ ಕವಿತೆಯಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯನ ಅಹಂಕಾರಕ್ಕೆ ಒದಗುವ ಆಫಾತವನ್ನೂ, ಅದರಿಂದ ಅದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ದೊರೆಯುವ ವಿವೇಕವನ್ನು ಎಂ.ಎಸ್.ವಿ. ಅವರು ಘೋಸಿದ್ದಾರೆ.

ದ್ರೈಪದಿಯ ಆಸೆಯನ್ನು ಮೂರ್ಯೇಸಲು ಹೊರಟ ಭೀಮ ತನ್ನ ಅತುಲ ಬಲ ಮತ್ತು ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ತನಗೆ ಎದುರಾದ ಎಲ್ಲ ಅಡೆ-ತಡೆಗಳನ್ನು ನಿವಾರಿಸುತ್ತಾ ಸಾಗುತ್ತಾನೆ. ಆ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲಿ ಅವನಿಗಾದ ನೋವು, ಹಿಂಸೆಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ ಪ್ರೀತಿಯೇ ಮೈದೋರುತ್ತದೆ. ಆತ ಹೊರಟಿದ್ದ ಸೌಗಂಧಿಕಾ ಎಂಬ ಹೂವಿಗಾಗಿಯೇ? ಅಥವಾ ಅದನ್ನು ಮುಡಿಯಲು ಬಯಸಿದ ಹೆಣ್ಣಿಗಾಗಿಯೇ? ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಎತ್ತುವ ಕವಿ ಆತ ಹೊರಟಿದ್ದ ಬೆಳಕನ್ನು ಅಂದರೆ ವಿವೇಕವನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಾ ಎಂಬ ಸೂಚನೆ ಕೊಡುತ್ತಾರೆ. ಆ ಬೆಳಕು ಅಂದರೆ ವಿವೇಕ ಅವನಿಗೆ ಆತನ ಅಹಂಕಾರ ಅಳಿಯಬೇಕು; ಹಿರಿತನದ ತಿಳಿವಿಗೆ ಸೋಲಬೇಕು. ಮಹಾವೀರನಾದ ಭೀಮ ಸೋಲುತ್ತಾನೆ. ಅಥವಾ ಸೋತು ಮಹಾವೀರನಾಗುತ್ತಾನೆ. ಆಗ ಅವನಿಗೆ ತನ್ನ ವೃತ್ತಿಷ್ಟ ವಿಕಸನದದಾರಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ವಿವೇಕದ ವಿಶ್ವರೂಪ ಕಾಣುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಲೋಕದಿಂದ ಅಲೋಕ ಕದೆಡೆಗೆ ಚಾಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. ಅವನಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ ದ್ರೈಪದಿಯ ಪ್ರೀತಿಯ ಅರಿವಾಗುತ್ತದೆ. ಆ ಹೊಸ ಪ್ರೇಮದ ಕಾಣ್ಣಿಯೊಂದಿಗೆ ಅವನು ಅವಳಲ್ಲಿ ಮರಳುತ್ತಾನೆ. ಅವಳು ಬಯಸಿದುದೂ ಆ ಪ್ರೇಮದ ಸುಗಂಧವನ್ನೇ. ಅದಕ್ಕೇ ಈ ಕವಿತೆ ಅಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಭೌತಿಕ ಸೌಂಗಧಿಕ ಪುಷ್ಟವನ್ನು ತರಲು ಭೀಮನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ. (ಅಣ್ಣಿ-ತಮ್ಮರ ಸಮಾಗಮ ಹನುಮನ ದಿವ್ಯದಶನ ಪಡೆದ ಭೀಮ, ಕಳ್ಳುಂಬಿಕೊಂಡು ದ್ರೈಪದಿಯಡೆಗೆ ಹಿಂತಿರುಗುತ್ತಾನೆ).

ಪರಾಮರ್ಶನ ಗ್ರಂಥಗಳು

1. ವೆಂಕಟೇಶಮೂರ್ತಿ. ಹೆಚ್.ಎಸ್.-ಲರಿಯ ಉಯ್ಯಾಲೆ
2. ಪಂಪ ಭಾರತದ ದೈತ್ಯದ ವಿಚಾರ-ಕನ್ನಡ ನುಡಿ: ಸಂಪುಟ-16, ಸಂಚಿಕೆ-12.
3. ಎಚ್‌ಸ್ವಿ ಕಾವ್ಯ ನೋಟ-ಸಂಪಾದಕರು: ಸುಭಾರ್ಯ ಚೋಕ್ಕಾಡಿ
4. ಅಂತಃಕರಣ ಎಚ್‌ಸ್ವಿ 70ರ ಸ್ವಂಧನೆ ಸಂಪುಟ - ಸಂಪಾದಕರು, ಆರ್. ಲಕ್ಷ್ಮಿ ರಾವ್, ಬಾಲ ಸುಖುಹ್ಯಣ್ಯ ರಾಘವೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲ್.